

## 兩強夾攻 對抗細菌 The Germ-Fighting Duo

### 高效臭氧殺菌 Ozone Sanitization

OZONE 高溫消毒櫃採用之臭氧技術，能徹底消毒殺菌、除蟎及除臭，並且比其他殺菌媒介更安全、更環保。

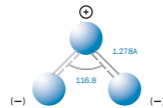
臭氧離子製造器於短時間內釋放原子態氧，借助強大氧化作用，破壞細菌、病毒及其他微生物的生物結構，使之失去生存和繁殖能力，從而阻斷病原體的傳播和對人體的感染，測試顯示殺菌率高達99.98%\*。

Ozone Sanitizing System utilizes ozone, a safe and contamination-free sanitization agent, to kill bacteria and viruses, clear mites and deodorize in a fast and convenient way.

With the oxidation action of ozone, bacteria, viruses and other micro-organisms lose their ability to survive and reproduce. It can prevent pathogens from spreading as it eliminates and neutralizes up to 99.98%\* bacteria.

### 殺菌更徹底 Thorough Germ-Killing

臭氧(O<sub>3</sub>)為彌漫氣體，不但能像紫外線般對衣物表面進行殺菌，甚至可深入衣物對付暗藏細菌，彌補了紫外線殺菌不夠徹底的弊病，真正達至殺菌無死角。



As a kind of gas, ozone (O<sub>3</sub>) penetrates and attacks contaminants on the surface as well as the inside of fabrics. Hence, it provides more thorough sanitization than UV rays.

### 環保無污染 Contamination Free

一般化學消毒劑完成消毒後，或多或少於衣物表面殘留化學物，有可能對人體表皮產生刺激或過敏等不良作用。被稱為「綠色環保元素」的臭氧則相反，它在一定濃度下可迅速殺滅水中和空氣中的細菌，然後自行還原成氧氣，因此不會殘留任何痕跡或造成二次污染，既環保又不會損壞衣物。

In high concentration within the air-tight sanitizing system, ozone kills microorganisms contained in garments. It produces no contaminant nor does it leave any odour after treatment. As a non-residual and non-polluting system, it neither causes allergic problems nor spoils clothing.

\* 測試結果來源：香港生產力促進局測試報告 #0607F006-1

\* Source of data: Hong Kong Productivity Council Test Report #0607F006-1

### PTC高溫消毒技術 PTC Heating Technology

OZONE 高溫消毒櫃同時採用具有消毒殺菌、除濕與防霉功效的PTC (Positive Temperature Coefficient) 高溫消毒技術。PTC加熱體具有恆溫發熱、無明火、熱轉換率高、安全節能、受電源電壓影響極小、自然壽命長等優點，與臭氧結合，效果相得益彰。

In addition to the powerful ozone disinfection, OZ-280 also features a safe, durable and energy-saving PTC heating element. This state-of-the-art PTC (Positive Temperature Coefficient) technology helps to kill bacteria, dehumidify and inhibit mould, further enhancing the sanitization capacity of OZ-280.

### 五大功能 Five Major Functions

#### 消毒殺菌

##### Powerful Disinfection

臭氧結合PTC高溫有效殺滅大腸桿菌、蠟桿菌、巨桿菌、痢疾桿菌、傷寒桿菌、流腦雙球菌、金黃色葡萄菌、沙門氏菌、流感病毒(如H1N1新型流感)、肝炎及非典型肺炎(SARS)病毒等多種微生物，以防人體受病毒入侵。

Ozone and PTC heating combined can effectively kill germs, viruses and pathogens, including escherichia coli, bacillus cereus, bacillus megatherium, bacillus dysenteriae, bacillus typhi, staphylococcus aureus, salmonella, influenza virus (e.g. H1N1 flu), hepatitis virus, SARS, etc.

#### 去除塵蟎

##### Clearing Dust Mites

臭氧具除蟎功能，可改善皮膚過敏、鼻敏感、哮喘、呼吸道疾病等病症。

Ozone can clear dust mites in order to alleviate skin allergy, rhinitis, asthma and respiratory tract diseases.

#### 除臭去味

##### Deodorization

臭氧去除霉、腥、臭等異味，包括殘留衣物上的香煙味、寵物異味及運動後的汗味等，令你感覺舒適自在。

Ozone gets rid of odours (e.g. smells from cigarettes, pets and sweat) to leave you feeling comfortable.

#### 除濕防潮

##### Dehumidification

迴圈風機均勻傳送PTC熱力，為衣物除濕，保持清爽潔淨。

PTC heat is delivered to the entire cabinet via the internal circulating engine, so as to dehumidify clothing during humid weather.

#### 高效防霉

##### Inhibiting Mould

為衣物除濕起防霉效果，能避免衣物於潮濕多雨季節發霉發臭。

Efficient dehumidification helps to inhibit mould, so that your clothing and luxury items remain durable.



消滅高達  
99.98%  
細菌



## 用途廣泛 家居商戶俱佳 Multi-Purpose Design – Ideal for Domestic & Commercial Uses

### 家庭健康首選

For Families



#### 嬰兒及兒童

##### Infants & Children

家居衛生實在非常重要，尤其育有嬰兒及小孩的家庭。嬰兒的免疫系統尚未發展成熟，皮膚和呼吸系統易受塵蟎及過敏原影響；兒童抵抗力較弱，並喜歡抱著寢具及玩具等在家中到處走動，容易沾染細菌。為保障他們的健康，必須提供加倍呵護，經常為口水巾、衣物、毛公仔及玩具等用品消毒，可避免感染病菌。

Household hygiene is the top concern of most families, especially those with children. Babies' immune system is not well developed yet, and their skin and respiratory system are easily affected by dust mites and allergens. While children do not have strong resistance against bacteria, they tend to walk around with bedding and dolls. It is necessary to sanitize bibs, clothing, stuffed toys, etc. in order to give them extra protection against viruses.



#### 追求優質生活人士

##### People in Pursuit of Quality Living

成功人士講究生活質素，需要為名貴衣服、鞋類及皮具等防霉，加上工作應酬後衣物會沾染細菌及煙酒氣味，必須殺菌除味，以保持個人健康及專業形象。

Successful individuals pursue high quality of life. Having mould forming on their expensive clothing, shoes and leather goods is the last thing they want. Also, as they often attend important events, disinfection and deodorization are essential for maintaining good health and professional image.



#### 長者及患有呼吸道疾病或皮膚敏感人士

##### The Elderly & Patients of Respiratory Problems or Skin Allergies

長者體質較弱，與患有呼吸道疾病或皮膚敏感人士同樣需要加強抗菌保護，以防病毒入侵。為衣物殺菌、除塵蟎及過敏物質，可防止病毒入侵，並改善哮喘、鼻敏感、呼吸道疾病及皮膚敏感等問題。

Both the elderly and people with respiratory problems and allergies need extra protection against viruses. By clearing bacteria, dust mites and allergens from clothing and other items, the sanitizing system helps alleviate such health problems as skin allergies, rhinitis, asthma and respiratory tract diseases.



### 商戶廣泛應用

For Businesses

#### 托兒所、補習社、學校及護老院

##### Nurseries, Tutorial Centres, Schools & Elderly Homes

幼兒及兒童經常到處觸摸並沾染細菌，而長者的體質也較弱，消毒防病能令他們及其家人安心選用托管、教學及住宿設施。

Bacteria may stay on children's clothing as they often touch around. The elderly often need extra protection. Effective sanitization can give them and their family members a peace of mind.



#### 時裝店、酒店及娛樂場所

##### Boutiques, Hotels & Entertainment Venues

時裝店、酒店及旅館、娛樂休閒場所(如水療中心、按摩中心、健身室、桑拿浴室、卡拉OK及美容院)，為顧客提供共用的設施及物品(如毛巾和衣物)，若未能及時有效作出消毒，便有欠衛生，並容易散播病菌。使用消毒櫃不但可消毒除味，亦予人衛生安全的形象，吸引更多顧客，提升營業額。

Boutiques, hotels, inns and entertainment venues (eg. spas, massage centres, gyms, saunas, karaoke lounges and beauty salons) can disinfect such reusable items as towels and robes with Ozone Sanitizing System. Good hygiene helps in building confidence and thus attracts more customers.



#### 診所及醫院

##### Clinics & Hospitals

醫務人員由於經常接觸病人，病菌容易依附在衣物上，消毒櫃操作過程快捷簡單，方便隨時消毒醫生及護士的工作服，殺滅細菌，保障醫務人員及看診病人之安全。

Bacteria may easily be transferred after contacts with patients. Ozone Sanitizing System serves as a convenient device for frequent sanitization of healthcare professionals' uniforms.



#### 紀律部隊及各類穿著制服的團體或機構

##### Disciplined Services & Uniform Wearing Organizations

航空公司、食肆、體育組織、工廠、警隊及消防等需穿著制服的團體或企業，因員工需要經常接觸不同人士，令沾染細菌的機會大大提升，使用OZONE 高溫消毒櫃不但可以為制服消毒殺菌，避免細菌在團體中互相傳染甚至被帶到家中，更可去除殘留衣物的異味或汗味，保持清新氣味。

Staff or members of airlines, restaurants, sports teams, factories, police force, fire services department and all other organizations that require wearing of uniforms always get in touch with different people during work. They need a capable sanitizing system to disinfect and deodorize uniforms. This is important for preventing bacteria and mites from passing among team members and to their families.



德國寶現正為各類商戶及機構提供「OZONE 高溫消毒櫃免費試用計劃」，歡迎致電2773 2873或電郵至sales@germanpool.com查詢！

Businesses & organizations can now enjoy free trial of the German Pool Ozone Sanitizing System. For more information, please call 2773 2873 or email to sales@germanpool.com.



## 產品特色 盡顯優越 Superior Features

### 五大功能 Five Major Functions

高效消毒殺菌、除蟎、除臭、除濕及防霉。

Effectively killing bacteria, clearing mites, deodorizing, dehumidifying and inhibiting mould for your belongings.

### 操作簡易 Easy Operation

微電腦晶片智能控制，一按操作鍵即可啟動五大功能。

Achieving 5 major functions with a simple press of the button.

### 高效省時 Quick & Effective

9分鐘自動臭氧消毒程式，方便繁忙都市人隨時消毒日常物品。

Automatic high speed O<sub>3</sub> disinfecting cycle taking only 9 minutes to sanitize items.

### 安全環保 Safe & Eco-Friendly

運作後臭氧自行還原成氧氣，是非常安全又環保的消毒方式；另備櫃門自動上鎖功能，以及保障兒童安全的櫃頂面板設計。

Releasing ozone which will form oxygen in the air when the cycle completes; also featuring an auto-lock function and a child-proof control panel.

### 節省空間 Space-Saving

寬度只有400毫米，比市面同類型產品更省位，便於擺放。

Taking up less space with a mere 400mm-wide compact design.

### 貼合需要 Accommodating Different Needs

備有雙模式選擇，「臭氧消毒」模式體貼細緻衣物纖維，「臭氧 + PTC高溫雙重消毒」模式更徹底地消滅細菌及進行除濕，照顧不同衣料之要求。

Two modes available for your selection - "Ozone" mode for sanitizing and caring delicate fabrics; "Ozone + Heat" mode for thorough disinfection and dehumidification to care for different types of clothing.

## 全能產品設計 Versatile Design

### 1: 智能化多功能控制面板

Convenient Control Panel

簡易按鈕控制2種殺菌消毒模式。

Two one-touch function keys for mode selection.

### 2: 便利掛桿 Hanging Rod

可掛上衫、褲、裙、皮褸及領帶等。

For hanging clothes, trousers, dresses, leather jackets, ties, etc.

### 3: 多層活動架 Multi-Tier Shelves

給你足夠空間同時消毒衣物、寢具、毛巾、嬰兒用品、玩具、公仔、鞋類、襪及手袋皮具等各式物品。

Offering abundant space for simultaneously sanitizing clothing, bedding, towels, baby items, toys and dolls, shoes, socks, bags, leather goods, etc.

### 4: 先進迴風機

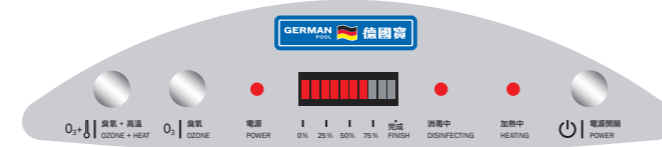
Advanced Internal Circulating Engine

將臭氧及熱力均勻傳遞，對櫃內物品發揮殺菌消毒、除蟎、除臭、除濕及防霉作用。

High heat and ozone are spread around the system offering the best sanitization result.



## 智能化控制面板 Convenient Control Panel



- A** 高溫消毒模式鍵 (臭氧+高溫)  
Ozone + Heat Mode  
結合臭氧淨化技術及PTC高溫消毒效能，同時為衣物進行殺菌、除蟎、除臭、除濕及防霉。整個過程需時9分鐘。  
Combining the disinfecting power of ozone and PTC-generated heat, the system can kill germs, deodorize and dehumidify clothes within a 9-minute cycle.
- B** 消毒模式鍵 (臭氧) Ozone Only Mode  
利用高濃度臭氧迅速且無痕跡地消滅衣物中細菌，完全不傷害衣物纖維。此模式特別適用於細緻物料衣物或含塑膠用品。  
Ozone penetrates into fabrics without leaving any trace. It is especially suitable for delicate clothing or items containing plastic.
- C** 電源指示燈  
Power Indicator
- D** 狀態顯示燈  
Progress Indicators  
由0-100%顯示操作狀態，所有顯示燈全部亮起表示整個消毒程序完成，可取出衣物。  
Status of operating cycle is displayed in 0-100%.
- E** 消毒指示燈  
Disinfection Mode Indicator
- F** 加熱指示燈  
Heating Mode Indicator
- G** 電源開關鍵  
"POWER" Button

規格 Specifications	
型號 Model	OZ-280
電壓 Voltage	220 V / A.C.
功率 Power	1,245 W
電流 Current	6.4 A
臭氧量 Ozone Level	1,000 mg/h
消毒模式選擇 Disinfecting Modes	Ozone + Heat (臭氧+高溫) / Ozone Only (臭氧)
容量 Capacity	280 L
尺寸 Dimensions	(H) 1,785 x (W) 400 x (D) 650 mm
淨重 Net Weight	41 kg

註：規格和設計如有變更，恕不另行通知。Note: Specifications are subject to change without prior notice.

## 德國寶 (香港) 有限公司 GERMAN POOL (HONG KONG) LIMITED

<p>香港 Hong Kong</p> <p>總代理 / 廚櫃及電器陳列中心 Sole Agent &amp; Showroom</p> <p>九龍土瓜灣馬頭角道116號 Room 2-4, Upper G/F, Newport Centre, 116 Ma Tau Kok Road, Tseungwan, Kln.</p> <p>電話 Home Appliances: T. +852 2773 2888 廚櫃 Kitchen Cabinetry: T. +852 2773 2828 電郵 E-mail: info@germanpool.com</p>	<p>廚櫃及電器陳列中心 Showroom</p> <p>香港灣仔摩利臣山道 22號(南洋酒店對面) Ground Floor, 22 Morrison Hill Road, Wanchai, Hong Kong</p> <p>T. +852 3110 2030 info@germanpool.com</p>	<p>新界沙田HomeSquare 3樓327-328號舖 (百家傢俬樓下) Shop 327 - 328, Level 3, HomeSquare, Shatin, N.T.</p> <p>T. +852 5802 5070 info@germanpool.com</p>	<p>中國 China</p> <p>總代理 / 整體廚房旗艦店 Sole Agent &amp; Flagship Showroom</p> <p>廣東省佛山市順德區南國東路 永旺(吉之島)購物中心3樓 3/F, Yongwang (Jusco) Shopping Mall, Nanguo East Road, Shunde, Foshan, Guangdong</p> <p>T. +86 757 2980 8308 info@germanpool.com</p>
---	---	---	---



© 版權所有。未經本公司授權，不得翻印、複製或使用本單張作任何商業用途。  
© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this leaflet is not allowed without prior authorization from German Pool. (OZ-02280-PS-116)

www.germanpool.com

GERMAN POOL 德國寶

## OZONE 高溫消毒櫃

OZ-280

消滅高達  
99.98%  
細菌

9分鐘高速自動  
臭氧消毒程式



商戶免費  
試用計劃  
(只限香港地區適用)  
致電 2773 2873

殺菌 | 除蟎 | 除臭 | 除濕 | 防霉



## 消毒除臭保健康 | 無菌生活倍安心 Eliminating Germs for a Care-Free Lifestyle

身處病毒肆虐的年代，要對付新一代傳染性極高的病毒如H1N1新型流感、禽流感及非典型肺炎(SARS)等，必須加倍注意衛生。

德國寶「OZONE 高溫消毒櫃」OZ-280結合安全高效的臭氧殺菌技術與PTC高溫消毒，發揮強勁消毒殺菌、除蟎、除臭、除濕及防霉等五大效能，殺菌力更高達99.98%，只需9分鐘，便能讓家庭及商戶隨時潔淨衣物、寢具、嬰兒用品、毛巾、玩具、鞋類及手袋皮具等，全天候保障健康，倍感安心！

Under such new virus threats as H1N1 flu, avian flu and SARS, keeping our belongings away from germs has become a top priority at homes, offices and public areas.

Combining the power of Ozone and PTC Heating, German Pool Ozone Sanitizing System OZ-280 can disinfect, deodorize, dehumidify, kill mites and prevent mould from forming on clothing, bedding, baby items, towels, toys, leather goods, etc. In just 9 minutes, it protects your health by killing up to 99.98% germs and bacteria!

\*測試結果來源：香港生產力促進局測試報告 #0607F006-1  
\* Source of data: Hong Kong Productivity Council Test Report #0607F006-1

OZONE SANITIZING SYSTEM